

**Mass Intentions**

**Saturday/Sabado – January 10 / 10 de Enero**

**Saint Teresa**

5 :00 PM Elba Arrocho, George Escalante, Pedro Ramos,  
Felix Acosta (dec)  
by Celenia Raymond

**Sunday/Domingo – January 11 / 11 de Enero**

**Saint Teresa**

8:00 AM Clara Malmude, Joe Seijo &  
Antonio Manuel Liendo (dec)  
by Christian Liendo

9:00 AM Thanksgiving by Foo Yee Lee and Sui Ling Lee

10:15 AM Lisa Vassalio (dec)  
by Elaine Ehrlich & John Marchegiano

11:30 AM Oswaldo Ortega (dif)  
primer aniversario  
por Julie Ortega

**Nativity**

10:15 AM **Geronimo Paredes**

12:00 PM **Josephine Ruggeria**

**Monday/Lunes – January 12 / 12 de Enero**

**Saint Teresa**

8:30 AM Edelmira Rodriguez (dif) por La Familia Arias  
**Nativity**

**5:30 PM Domitilda Cazuela**

**Tuesday/Martes – January 13 / 13 de Enero**

**Saint Teresa**

8:30 AM Luisa Gonzalez (dif) por Amparo Recio  
**Nativity**

**5:30 PM Vivian D’Amato**

**Wednesday/Miercoles – January 14 / 14 de Enero**

**Saint Teresa /**

8:30 AM Adalinda Torres (dif) por La Familia Cerda  
**Nativity**

**5:30 PM N. Luz Crespo (health)**

**Thursday/Jueves January 15 / 15 de Enero**

**Saint Teresa**

8:30 AM Maria Ramona Estevez (dif)  
por La Familia Torres  
**Nativity**

**5:30 PM**

**Friday/Viernes – January 16 / 16 de Enero**

**Saint Teresa**

7:30 PM Alejandrina Rios (dif) por Joe Santana  
**Nativity**

**5:30 PM Fidela Sierra**

**Saturday/Sabado - January 17 / 17 de Enero**

**Saint Teresa**

12:00 PM Accion de Gracias – cumpleaños  
Omayra Reynoso  
por Carlixta Hernandez

5:00 PM Michael & Michalina Kozeike (dec)  
Tessie & Barbara De Rosa

**Sick List for Saint Teresa Church**

**Beth Israel – Miriam Rivera**

**Home:** Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Carmen Cortes, Teresa Rodriguez, Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Luis Liendo, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa

**\*\*\*\*\***  
**Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity:**

Aurora Marte, Andrea Marte, Maria Salazar, Cristina Tejada, Miguelina Acevedo.

**\*\*\*\*\***



*This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for/ Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por.....Michael & Michalina Kozeike*



*This week the Bread & Wine at Saint Teresa are offered for Las ofrendas de Pan y Vino en Santa Teresa fueron donadas por...Clara Malmude, Joe Seijo & Antonio Manuel Liendo*

**\*\*\*\*\***  
Coffee Hour at **Nativity**: We thank “The Damas of Sacred Heart” for serving coffee this Sunday. Next Sunday’s coffee will be served by “The Mexican Community

Café los Domingos:en **Nativity** Les damos las gracias a “Las Damas del Sagrado Corazon” por servir el café hoy. El próximo Domingo les toca a “ La Comunidad Mexicana”.

**\*\*\*\*\***

Cenaculo de Oracion: Tendremos un (Cenaculo de Oracion) todos los Jueves a las 7:00 p.m. en la Capilla. de **Nativity**

CLASSES TODAY AT SAINT TERESA

January 11, 2009

Grades K,1,3,4,5,6,RCIC – after the 10:15 AM Mass
Wednesday – Grades 2 – 3:15 PM – 4:45 PM
Grades 7 & 8 6:30 PM – 8:00 PM

CLASES HOY EN SANTA TERESA

el 11 de Enero

Grados K,1,3,4,5,6,RCIC

despues de la Misa 10:15 AM

Wednesday – Grades 2 – 3:15 PM – 4:45 PM

Grades 7 & 8 – 6:30 PM – 8:00 PM

\*\*\*\*\*

Schedule at Nativity

Classes for grades: First – Fifth:

Sunday January 11th at 11:30 AM

Classes for Confirmation

Wednesday, at 5:15 P.M. in the Rectory.

Horario en Nativity

Las clases para los grados Primero hasta el Quinto,
comienzan el Domingo, 11 de Enero
a las 11:30 A.M.

Las clases para Confirmacion

Miercoles, a las 5:15 p.m. en la Rectoria

Gracias a todos que donaron o participaron en la
Fiesta de Los Tres Reyes la semana pasada. Gracias
especialmente a Carlos Recio y los diferentes
sociadades que nos donaron los regalos para los
niños.

\*\*\*\*\*

“Descubriendo el Siglo 21”, una organizacion Pastoral
de la Parroquia de Holy Cross en Manhattan, esta
planificando un viaje a China en Abril 15 – 27, 2009.
Unase a nosotros para descubrir la gran civilizaci3n
China. Para mayor informaci3n favor de llamar al
tel3fono 212-244-4778 o viste nuestra pagina de
Internet

www.Descubriendoelsiglo21.com

\*\*\*\*\*

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at
Nativity for an intention, you can do so for an offering
of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the
Church and one in the Chapel. Please call the office.

Le gustaria dedicar una “Lampara Santuaria” (Vela) en
Nativity para una intencion. La ofrenda es de \$12.00.
Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la
otra en la Capilla. Para mas informacion, favor de
llamar a la oficina.

We Are A Tithing Parish

Saint Teresa Church

December 28, 2008

1st Collection - \$2,909.00

Christmas - \$3,764.00

January 4, 2009

1st Collection - \$2,556.00

Second Collection – January 1st
\$916.00

Nativity Church

December 28, 2008

1st Collection - \$842.00

Christmas - \$596.00

January 4, 2009

1st Collection - \$711.00

Second Collection – January 1st
\$219.00

\*\*\*\*\*



Come as a Guest
Leave as a Friend

You are always welcomed at
Saint Teresa and Nativity
Estas siempre bienvenidos a
Las Iglesias Santa Teresa y Nativity

\*\*\*\*\*

Food Distribution:at Nativity - Food Distribution will
be Tuesday, January 13th at 10:00 a.m. for
parishioners with their identification cards.

After the food distribution, there will be a meeting of
the Saint Vincent de Paul Society.

Distribucion de Comida en Nativity -: La distribucion
de comida, ser3 el Martes, 13 de Enero a las
10:00 a.m. y es solamente para nuestros feligreses con
su tarjeta de identificacion.

Despues de la distribucion de compra, tendremos una
reunion para los miembros de la Sociedad de San
Vicente.

\*\*\*\*\*

Misa de Sanacion en Nativity - Tendremos una Misa
de Sanacion el Jueves, 15 de Enero a las 7:00 p.m.
con la participacion del Padre Jesus Delgado de la
Republica Dominicana.

### **EL BAUTISMO ES PARA TODOS**

Hoy recordamos y celebramos el bautismo de Jesús por Juan el Bautista. De Él Juan predicaba diciendo: “*Yo los he bautizado a ustedes con agua, pero Él los bautizará con el Espíritu Santo.*” (Evangelio: Mc 1, 7-11) Jesucristo, al recibir Su Bautismo, *invita a todos los seres humanos* a ser bautizados en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo para que, por Sus méritos, sean Sus hermanos, sean hijos de Dios y templos del Espíritu Santo. Por eso, la Iglesia Católica hoy día sigue la tradición de bautizar a personas de cualquier edad. Los niños deben recibir el Bautismo lo mas pronto posible, ya que es un don especial y una gracia necesaria que la Santísima Trinidad nos ofrece con amor. Los padres no deben privarle a su bebé del Sacramento del Bautismo porque piensan que está demasiado 'pequeño.' Si la persona humana - y sus padres – reconoce el valor del don precioso de la vida humana que él recibió de sus padres sin darle permiso a ellos, ¿cuánto más valioso no será el don preciosísimo de *la vida divina* que el bebé recibe en la fuente bautismal? Por eso Pedro (He 2: 38-39) exhortaba que todos los miembros de la familia, desde el menor hasta el mayor, recibiera el Bautismo. Pablo (Col 2:11-12), conociendo la excelencia y la necesidad del Bautismo, lo comparó con la antigua práctica de la circuncisión, que era administrada a los niños de ocho días de edad. Y Cristo dice (Mc 10:14), “*Dejad que los niños se acerquen a Mí: no se lo impidáis.*”

### **BAPTISM IS FOR ALL**

Today we remember and celebrate the baptism of Jesus by John the Baptist. Of Him John proclaimed: “*I have baptized you with water; He will baptize you with the Holy Spirit.*” (Gospel: Mc 1:7-11) Jesus Christ, in receiving His Baptism, *invites all people* to be baptized in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit so that, through His merits, we can be His siblings, children of God, and temples of the Holy Spirit. For this reason, the Catholic Church continues today the tradition of baptizing people of all ages. Children must be baptized as soon as possible, since it is a special gift and a necessary grace that we are offered by the Holy Trinity with love. Parents should not deprive their infant of the Sacrament of Baptism because they think that he is too 'young.' If the human person – and his parents – recognizes the value of the precious gift of human life that he received from his parents without giving them permission, is it not much more valuable the very precious gift of *divine life* that the infant receives in the baptismal font? That is why Peter (Acts 2: 38-39) exhorted that all the members of the family, from the youngest to the oldest, receive Baptism. Paul (Col 2:11-12), knowing of the excellency and the necessity of Baptism, compared it to the old practice of circumcision, which was administered to children that were eight days old. And Christ said (Mc 10:14), “*Let the children come to me; do not prevent them.*”



*On coming up out of the water he saw the heavens being torn open and the Spirit, like a dove, descending upon him. And a voice came from the heavens, "You are my beloved Son; with you I am well pleased."*

*Mk 1:10-11*

*Al salir Jesús del agua, vio que los cielos se rasgaban y que el Espíritu, en figura de paloma, descendía sobre él. Se oyó entonces una voz del cielo que decía: "Tú eres mi Hijo amado; yo tengo en ti mis complacencias". - Mc 1, 10-11*

#### **Readings for the Week of January 11, 2009**

Sunday: Is 42:1-4, 6-7 or Is 55:1-11/Acts 10:34-38  
or 1 Jn 5:1-9/Mk 1:7-11  
Monday: Heb 1:1-6/Mk 1:14-20  
Tuesday: Heb 2:5-12/Mk 1:21-28  
Wednesday: Heb 2:14-18/Mk 1:29-39  
Thursday: Heb 3:7-14/Mk 1:40-45  
Friday: Heb 4:1-5, 11/Mk 2:1-12  
Saturday: Heb 4:12-16/Mk 2:13-17  
Next Sunday: 1 Sm 3:3b-10, 19/  
1 Cor 6:13c-15a, 17-20/Jn 1:35-42

#### **Lecturas para la semana del 11 de enero de 2009**

Domingo: Is 42, 1-4. 6-7 o Is 55, 1-11/Hch 10, 34-38 o 1 Jn 5, 1-9/Mc 1, 7-11  
Lunes: Heb 1, 1-6/Mc 1, 14-20  
Martes: Heb 2, 5-12/Mc 1, 21-28  
Miércoles: Heb 2, 14-18/Mc 1, 29-39  
Jueves: Heb 3, 7-14/Mc 1, 40-45  
Viernes: Heb 4, 1-5. 11/Mc 2, 1-12  
Sábado: Heb 4, 12-16/Mc 2, 13-17  
Domingo siguiente: 1 Sm 3, 3-10. 19/1 Cor 6, 13-15. 17-20/Jn 1, 35-42